

PART I / PARTIE I

Volume XXX, No. 9 / Volume XXX, n° 9

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2009-09-30

NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the Office of the Registrar of Regulations, 4th floor Courthouse, Yellowknife, NT X1A 2L9.

AVIS

Le texte intégral d'une nomination peut être examiné au bureau du registraire des règlements, Palais de Justice, 4^e étage, Yellowknife (NT) X1A 2L9.

APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
As an Adoption Worker for the Territories under the <i>Adoption Act</i>: Préposée à l'adoption des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la <i>Loi sur l'adoption</i> :				
FOURNEL, Simone	Yellowknife	A-283-2009		2009-08-21
As Deputy Director of Adoptions under the <i>Adoption Act</i>: Directrice adjointe des adoptions en vertu de la <i>Loi sur l'adoption</i> :				
FOURNEL, Simone	Yellowknife	A-287-2009		2009-07-30
As a Child Protection Worker for the Territories under the <i>Child and Family Services Act</i>: Préposée à la protection de l'enfance des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la <i>Loi sur les services à l'enfance et à la famille</i> :				
FOURNEL, Simone	Yellowknife	A-284-2009		2009-08-03
As Deputy Director of Child and Family Services under the <i>Child and Family Services Act</i>: Directrice adjointe des services à l'enfance et à la famille en vertu de la <i>Loi sur les services à l'enfance et à la famille</i> :				
FOURNEL, Simone	Yellowknife	A-285-2009		2009-08-03

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As a deputy clerk of the Supreme Court of the Northwest Territories under the *Judicature Act*:
Greffière adjointe de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

TOWNEND, Cheyenne Tammy	Yellowknife	A-276-2009		2009-08-24
-------------------------	-------------	------------	--	------------

**As a deputy sheriff under the *Judicature Act*:
Shérif adjointe en vertu de la *Loi sur l'organisation judiciaire* :**

TOWNEND, Cheyenne Tammy	Yellowknife	A-277-2009		2009-08-24
-------------------------	-------------	------------	--	------------

**As Minister Responsible for the Northwest Territories Housing Corporation under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:
Ministre responsable de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

MCLEOD, The Hon. / L'hon. Robert C.		A-286-2009		2009-08-31
--	--	------------	--	------------

**As inspectors under the *Liquor Act*:
Inspecteurs en vertu de la *Loi sur les boissons alcoolisées* :**

ASELS, Gary Allan	Hay River	A-289-2009		2009-09-01
QUEVILLON, Daniel Joseph Octave	Fort Simpson	A-290-2009		2009-09-01

**As a marriage commissioner under the *Marriage Act*:
Commissaire aux mariages en vertu de la *Loi sur le mariage* :**

WRIGHT, Edward Lawrence	Fort McPherson	A-278-2009		2009-07-31
-------------------------	----------------	------------	--	------------

**As members of the Rae-Edzo Housing Authority under the *Northwest Territories Housing Corporation Act*:
Membres de l'Office d'habitation de Rae-Edzo en vertu de la *Loi sur la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest* :**

ERASMUS, Joseph	Behchokò	A-292-2009	from/de 2009-08-15 to/à 2010-08-14	2009-08-15
NITSIZA, Dolphus	Behchokò	A-293-2009	from/de 2009-08-15 to/à 2010-08-14	2009-08-15

**As a director of the Board of Directors of the Northwest Territories Power Corporation under the *Northwest Territories Power Corporation Act*:
Administrateur du conseil d'administration de la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest* :**

MENICOCHÉ, Eric J.	Fort Simpson	A-296-2009	2 ans/2 years	2009-09-08
--------------------	--------------	------------	---------------	------------

**As assessors under the *Property Assessment and Taxation Act*:
Évaluateurs en vertu de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers* :**

BALDWIN, Jody Wesley	Fort McMurray	A-279-2009	from/de 2009-07-01 to/à 2009-12-31	2009-07-01
BECK, Darcy Wayne	Yellowknife	A-280-2009		2009-08-24
TOWNS, Gerald Alan	Edmonton	A-281-2009	from/de 2009-07-01 to/à 2009-12-31	2009-07-01
TOWNS, Mary Louise	Edmonton	A-282-2009	from/de 2009-07-01 to/à 2009-12-31	2009-07-01

Appointee/Titulaire	Address/Adresse	Registration No./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective Date/ Date d'entrée en fonctions
---------------------	-----------------	--	--------------------------	--

**As acting superintendent of real estate under the *Real Estate Agents' Licensing Act*:
Surintendante des biens immobiliers par intérim en vertu de la *Loi sur la délivrance de licences aux agents immobiliers* :**

YOUNG, Eleanor	Yellowknife	A-291-2009	from/de 2009-08-27 to/à 2009-09-08	2009-08-27
----------------	-------------	------------	---------------------------------------	------------

**As the Director of Senior Citizens Benefits under the *Senior Citizens Benefits Act*:
Directrice des prestations aux personnes âgées en vertu de la *Loi sur les prestations aux personnes âgées* :**

MORTON, Laurie	Yellowknife	A-288-2009		2009-09-01
----------------	-------------	------------	--	------------

**As Social Welfare Officers for the Northwest Territories under the *Social Assistance Act*:
Agentes du bien-être social des Territoires du Nord-Ouest en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

AMOS, Beverly	Sachs Harbour	A-294-2009		2009-08-28
SIBBESTON, Darlene	Fort Simpson	A-295-2009		2009-08-28

**As acting Registrar of Regulations under the *Statutory Instruments Act*:
Registraire des règlements par intérim en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* :**

MCLAUGHLIN, Kelly Lynn	Yellowknife	A-275-2009	from/de 2009-08-19 to/à 2009-08-30	2009-08-19
------------------------	-------------	------------	---------------------------------------	------------

**As a deputy clerk of the Territorial Court under the *Territorial Court Act*:
Greffière adjointe de la Cour territoriale en vertu de la *Loi sur la Cour territoriale* :**

TOWNEND, Cheyenne Tammy	Yellowknife	A-274-2009		2009-08-24
-------------------------	-------------	------------	--	------------

REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

**ADOPTION ACT - Adoption Workers
LOI SUR L'ADOPTION - préposés à l'adoption**

ABREFAH, Kwame	AR-141-2009	2009-08-03	A-350-2004
BROWNING, Cindy	AR-142-2009	2009-08-03	A-251-99

**ADOPTION ACT - Deputy Director of Adoptions
LOI SUR L'ADOPTION - directrice adjointe des adoptions**

WILLIAMS, Bethan Rose	AR-154-2009	2009-07-30	A-089-2009
-----------------------	-------------	------------	------------

**CHILD AND FAMILY SERVICES ACT - Child Protection Workers for the Northwest Territories
LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE - préposées à la protection de l'enfance des Territoires du Nord-Ouest**

BACKSTROM, Kelli	AR-144-2009	2009-08-03	A-361-2006
BAILEY, Denise	AR-131-2009	2009-08-14	A-310-2007
BROWNING, Cynthia	AR-132-2009	2009-08-03	A-970-98
CLARK, Kelly	AR-133-2009	2009-08-03	A-306-2007

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
FIDDLER, Rebecca	AR-145-2009	2009-08-03	A-449-2007
GORDON, Miriam	AR-134-2009	2009-08-14	A-052-2007
GRANT, Jennifer	AR-135-2009	2009-06-30	A-215-2008
HOLDEN, Jayne	AR-146-2009	2009-08-03	A-391-2008
INSKIP, Kim	AR-136-2009	2009-08-03	A-358-2007
KENNEDY, Margo	AR-137-2009	2009-08-03	A-749-2002
KHAN, Zulfiqar	AR-138-2009	2009-08-03	A-108-2008
MCCLEMENTS, Trudy	AR-147-2009	2009-08-03	A-104-2000
MERCREDI, Jack	AR-148-2009	2009-08-03	A-395-2008
PELLETIER, Lisa	AR-149-2009	2009-08-03	A-396-2008
ROGERS, Cyril	AR-150-2009	2009-08-03	A-254-2004
SELAMIO, Lena	AR-151-2009	2009-08-03	A-371-2002
SHESHEHGAR, Saeed	AR-152-2009	2009-08-03	A-314-2007
WILLIAMS, Bethan Rose	AR-139-2009	2009-08-03	A-307-2007

CHILD AND FAMILY SERVICES ACT - Deputy Director of Child and Family Services**LOI SUR LES SERVICES À L'ENFANCE ET À LA FAMILLE - directrice adjointe des services à l'enfance et à la famille**

WILLIAMS, Bethan Rose	AR-140-2009	2009-08-03	A-040-2009
-----------------------	-------------	------------	------------

FIRE PREVENTION ACT - Assistant Fire Marshal**LOI SUR LA PRÉVENTION DES INCENDIES - commissaire adjoint aux incendies**

WHITEHEAD, Kevin Peter	AR-130-2009	2009-06-30	A-281-2007
------------------------	-------------	------------	------------

HOSPITAL INSURANCE AND HEALTH AND SOCIAL SERVICES ADMINISTRATION ACT - chairperson of the Sahtu Health and Social Services Authority**LOI SUR L'ASSURANCE-HOSPITALISATION ET L'ADMINISTRATION DES SERVICES DE SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX - présidente de l'Administration des services de santé et des services sociaux du Sahtu**

WRIGHT-BIRD, Judith	AR-155-2009	2009-07-17	A-392-2005
---------------------	-------------	------------	------------

JUDICATURE ACT - deputy clerks of the Supreme Court of the Northwest Territories**LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE - greffières adjointes de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest**

MOSS, Deborah Marie	AR-123-2009	2009-08-12	A-127-2004
TELBIS, Dessi Petrova	AR-124-2009	2009-08-12	A-440-2007
WAGNER, Stacey Margaret	AR-125-2009	2009-08-12	A-262-2006

JUDICATURE ACT - Deputy Registrar of the Court of Appeal**LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE - registraire adjointe de la Cour d'appel**

MOSS, Deborah Marie	AR-126-2009	2009-08-12	A-130-2004
---------------------	-------------	------------	------------

JUDICATURE ACT - deputy sheriffs**LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE - shérifs adjointes**

MOSS, Deborah Marie	AR-127-2009	2009-08-12	A-132-2004
TELBIS, Dessi Petrova	AR-128-2009	2009-08-12	A-441-2007
WAGNER, Stacey Margaret	AR-129-2009	2009-08-12	A-265-2006

LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT - Minister Responsible for the Northwest Territories**Housing Corporation****LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF - ministre responsable de la Société d'habitation des Territoires du Nord-Ouest**

MCLEOD, The Hon / L'hon. Michael	AR-143-2009	2009-08-31	A-257-2008
-------------------------------------	-------------	------------	------------

Name/Nom	Revocation No./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
----------	-------------------------------------	-----------	--

NORTHWEST TERRITORIES POWER CORPORATION ACT - director of the Board of Directors of the Northwest Territories Power Corporation
LOI SUR LA SOCIÉTÉ D'ÉNERGIE DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST - administratrice du conseil d'administration de la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest

PELLISSEY, Stella	AR-153-2009	2009-07-27	A-201-2008
-------------------	-------------	------------	------------

SENIOR CITIZENS BENEFITS ACT - Director of Senior Citizens Benefits
LOI SUR LES PRESTATIONS AUX PERSONNES ÂGÉES - directeur des prestations aux personnes âgées

MACLELLAN, Ron	AR-156-2009	2009-09-01	A-211-90
----------------	-------------	------------	----------

SOCIAL ASSISTANCE ACT - Social Welfare Officer for the Northwest Territories
LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE - agente du bien-être social des Territoires du Nord-Ouest

JONASSON, Laurice	AR-157-2009	2009-09-02	A-501-2008
-------------------	-------------	------------	------------

TERRITORIAL COURT ACT - deputy clerks of the Territorial Court
LOI SUR LA COUR TERRITORIALE - greffières adjointes de la Cour territoriale

MOSS, Deborah Marie	AR-120-2009	2009-08-12	A-136-2004
TELBIS, Dessi Petrova	AR-121-2009	2009-08-12	A-439-2007
WAGNER, Stacey Margaret	AR-122-2009	2009-08-12	A-267-2006

GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

BUSINESS CORPORATIONS ACT
LOI SUR LES SOCIÉTÉS PAR ACTIONS

NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Date of Incorporation/ Date de la constitution
PRESTIGE PLANNING LTD.	C 6171	5527-44th Street Yellowknife NT X1A 1H8	2009-08-05
COHOS EVAMY N.W.T. INC.	C 6172	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	2009-08-06
6173 N.W.T. LTD.	C 6173	901, 5201-50th Avenue, Yellowknife NT X1A 3S1	2009-08-12
REMOTE PROJECT SUPPLY LTD.	C 6174	24-15 Ptarmigan Road Yellowknife NT X1A 3Z2	2009-08-18
SUMMIT CONSTRUCTORS LTD.	C 6175	P.O. Box 766 9818-100 Avenue Fort Simpson NT X0E 0N0	2009-08-25

ENERGY NORTH CORPORATION	C 6176	Box 1174 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 2N8	2009-08-25
NORTHTECH DRILLING LTD.	C 6177	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 2P8	2009-08-28
TLI CHO LAFARGE CEMENT LTD.	C 6178	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	2009-08-28
6179 N.W.T. LTD.	C 6179	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	2009-09-01
6180 N.W.T. LTD.	C 6180	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	2009-09-01

NOTICES OF CHANGE OF NAME OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 13(4)]:
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES
[paragraphe 13(4)] :

Former Name/ Ancienne dénomination sociale	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name/ Nouvelle dénomination sociale	Date of Change/ Date de la modification
5674 N.W.T. LTD.	C 5674	PETE ROSE'S WELDING LTD.	2009-08-30
PRIVATE SKY CHARTERS LTD.	C 5606	PRIVATE SKY AVIATION LTD.	2009-08-25

NOTICES OF DISSOLUTION OF TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 212(5)]:
AVIS DE DISSOLUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES [paragraphe 212(5)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Dissolution/ Date de la dissolution
A & S RENOVATIONS LTD.	C 5992	2009-08-06
994415 N.W.T. LTD.	C 4415	2009-08-17
HAY RIVER MECHANICAL LTD.	C 2223	2009-08-25

NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 285(1)]:
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of Registration/ Date de l'enregistrement
ROGERS BROADCASTING LIMITED	ET 9803	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2009-08-04

WEST END FISH PRODUCERS & PACKERS LTD.	ET 9804	1 Birch Road Hay River NT X0E 0R5	Alberta	2009-08-06
WELEDEH HOLDINGS INC.	ET 9805	P.O. Box 2514 #4 Dettah Yellowknife NT X1A 2P8	Canada	2009-08-10
NOVUS GOLD CORP.	ET 9806	P.O. Box 2045 39A Otto Drive Yellowknife NT X1A 2P5	British Columbia	2009-08-10
COURAGE PROJECTS LTD.	ET 9807	Suite 802 Precambrian Building 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Alberta	2009-08-12
CANADIAN ARROW OILFIELD SERVICE LTD.	ET 9808	Suite 802 Precambrian Building 4920-52nd Street Yellowknife NT X1A 3T1	Alberta	2009-08-12
LBC TRUST / BLC TRUST	ET 9812	Suite 206 4917-49th Street Yellowknife NT X1A 2P8	Canada	2009-08-12
WETTSTEIN SAFETY STRATEGIES INC.	ET 9813	4 Capital Drive Hay River NT X0E 1G2	Alberta	2009-08-13
DETON'CHO LOGISTICS LTD.	ET 9815	201, 5120-49th Street Yellowknife NT X1A 1P8	Canada	2009-08-17
SMS CONSTRUCTION AND MINING SYSTEMS INC. / SYSTÈMES DE CONSTRUCTION ET MINES SMS INC.	ET 9817	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2009-08-19
GENERAL CREDIT SERVICES INC.	ET 9819	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	British Columbia	2009-08-25
CANADIAN WOMENS FOUNDATION / FONDATION CANADIENNE DES FEMMES	ET 9820	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2009-08-25

LOON AIR INC.	ET 9823	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2009-08-31
YUM! RESTAURANTS INTERNATIONAL (CANADA) COMPANY	ET 9824	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Canada	2009-08-31
DAVEY TREE EXPERT CO. OF CANADA, LIMITED/ LA COMPAGNIE DES EXPERTS POUR ARBRES DAVEY LIMITEE	ET 9825	P.O. Box 939 4902-49th Street Yellowknife NT X1A 2N7	Nova Scotia	2009-08-31

**NOTICE OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATION [subsection 289(4)]:
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 289(4)] :**

Name of Corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	New Name of Corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective Date/ Date de prise d'effet
ALTERNATIVE RISK SERVICES INC.	ET 8738	3303128 CANADA INC.	2009-07-21

**NOTICES OF AMALGAMATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 290(2)]:
AVIS DE FUSION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 290(2)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Amalgamating Corporations/ Sociétés par actions fusionnées	Date of Amalgamation/ Date de la fusion
MORRIS & MACKENZIE INC.	ET 9809	MACKMOR LTD./MACKMOR LTEE ; MORRIS & MACKENZIE INC.	2006-12-05
MORRIS & MACKENZIE INC.	ET 9810	4369700 CANADA INC.; MORRIS & MACKENZIE INC.	2007-01-01
DALE PARIZEAU MORRIS MACKENZIE INC.	ET 9811	DALE PARIZEAU L.M. INC.; D.P.L.M. ONTARIO INC.; MORRIS & MACKENZIE INC.	2009-01-01
ATCO STRUCTURES & LOGISTICS LTD.	ET 9814	ATCO STRUCTURES INC.; ATCO FRONTEC CORP.	2009-07-01
TABI INTERNATIONAL CORPORATION	ET9816	TABI INTERNATIONAL CORPORATION; TABI INC.	2009-04-01
PAJAK ENGINEERING LTD.	ET9818	PAJAK ENGINEERING LTD.; JR CUSTOM STEEL LTD.	2009-08-20

SUNCOR ENERGY INC.	ET 9821	PETRO-CANADA; SUNCOR ENERGY INC.	2009-08-25
MD PHYSICIAN SERVICES INC. / SERVICES AUX MÉDECINS MD. INC.	ET 9822	CMA HOLDINGS INCORPORATED / MD FUNDS MANAGEMENT INC. / PRACTICE SOLUTIONS LTD. / ME PHYSICIAN SERVICES INC.	2009-08-25

**NOTICES OF CANCELLATION OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS [subsection 294(6)]:
AVIS D'ANNULATION DE L'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES
[paragraphe 294(6)]:**

Corporation/ Société par actions	Corporation No./ N° de la société par actions	Date of Cancellation/ Date de l'annulation
RECRUTEMENT MERCAN LTÉE / MERCAN RECRUIT LTD.	ET 9190	2009-08-05
MSP CAPITAL CORPORATION	ET 8970	2009-08-10
JASON D. DURKIN PROFESSIONAL CORPORATION	ET9539	2009-08-17
ROYOP HOSPITALITY CORPORATION	ET 6843	2009-08-25
UEM INC.	ET 1768	2009-08-25

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

**EVIDENCE ACT
LOI SUR LA PREUVE**

Appointments and reappointments (R) of Commissioners for Oaths:
Nominations et renominations (R) de commissaires aux serments :

a)	BIRD, Betty Colleen (R)	Yellowknife
b)	JACKSON, Elizabeth (R)	Yellowknife
c)	SWIHART, Almira (R)	Yellowknife

Appointments and reappointments (R) of Notaries Public:
Nominations et renominations (R) de notaires publics :

a)	AVERY, Gerald F. (R)	Yellowknife
b)	COURTOREILLE, Terence L. (R)	Hay River
c)	OSMOND, Pamela Joy Ruth (R)	Yellowknife
d)	PETITPAS, Serge André	Yellowknife
e)	SCARF, Stacey Lee (R)	Yellowknife

CHANGE OF NAME ACT

The following changes of names have been registered under the *Change of Name Act* and are hereby published in accordance with section 14 of that Act:

FORMER SURNAME/GIVEN NAMES	DATE OF BIRTH (dd/mm/yyyy)	COMMUNITY OF RESIDENCE	REVISED NAME (SURNAME/GIVEN)	EFFECTIVE DATE (dd/mm/yyyy)
Wieler/Anna Laurette Helen	09/01/1998	Fort Smith	Gauthier/Anna Laurette Helen	05/08/2009
Wieler/Peter Justin Norman	16/07/1999	Fort Smith	Gauthier/Justin Peter Norman	05/08/2009
Wieler/Autumn Marie	26/09/2001	Fort Smith	Gauthier/Autumn Marie	05/08/2009
Gargan/Saadeedii Dianah Lee	06/09/2000	Fort Providence	Gargan/Sadeedi Diana Verina	04/08/2009
Rioux/Madeline	21/11/1934	Yellowknife	Picard/Madelyn Beatrice	25/08/2009
Wright/Sara	11/07/1969	Fort Smith	Wright Cardinal/Sarah Renata	26/08/2009
Antoine/Rielle Kathryn	07/06/1982	Yellowknife	Nakehk'o/Rielle Kathryn	27/08/2009
Malgokak/Mathew	18/07/1969	Ulukhaktok	Inuktalik/Matthew Malgokak	31/08/2009

LOI SUR LE CHANGEMENT DE NOM

Les changements de nom qui suivent ont été enregistrés en application de la *Loi sur le changement de nom* et sont, par les présentes, publiés en conformité avec l'article 14 de cette loi.

ANCIEN NOM DE FAMILLE/ ANCIENS PRÉNOMS	DATE DE NAISSANCE (jour/mois/année)	COLLECTIVITÉ OÙ LA PERSONNE RÉSIDE	NOUVEAU NOM (NOM DE FAMILLE/PRÉNOMS)	DATE DE PRISE D'EFFET (jour/mois/année)
Wieler/Anna Laurette Helen	09/01/1998	Fort Smith	Gauthier/Anna Laurette Helen	05/08/2009
Wieler/Peter Justin Norman	16/07/1999	Fort Smith	Gauthier/Justin Peter Norman	05/08/2009
Wieler/Autumn Marie	26/09/2001	Fort Smith	Gauthier/Autumn Marie	05/08/2009
Gargan/Saadeedii Dianah Lee	06/09/2000	Fort Providence	Gargan/Sadeedi Diana Verina	04/08/2009
Rioux/Madeline	21/11/1934	Yellowknife	Picard/Madelyn Beatrice	25/08/2009
Wright/Sara	11/07/1969	Fort Smith	Wright Cardinal/Sarah Renata	26/08/2009
Antoine/Rielle Kathryn	07/06/1982	Yellowknife	Nakehk'o/Rielle Kathryn	27/08/2009
Malgokak/Mathew	18/07/1969	Ulukhaktok	Inuktalik/Matthew Malgokak	31/08/2009

SECURITIES ACT

Notice is hereby given that the following rules have been made under section 169 of the *Securities Act*, S.N.W.T. 2008, c. 10:

- (a) Implementing Rule 11-802, *Passport System*;
- (b) Implementing Rule 31-801, *Registration Requirements and Exemptions*;
- (c) Implementing Rule 45-801, *Propectus and Registration Exemptions*.

Copies of these rules can be obtained form the Office of the Superintendent of Securities, Department of Justice at the following address:

Superintendent of Securities
Legal Registries Division
Department of Justice
Government of the Northwest Territories
5009-49th Street
P.O. Box 1320
Yellowknife, NT X1A 2L9
Telephone (867) 920-3318

or online at the following address:

<http://www.justice.gov.nt.ca/securitiesregistry>

LOI SUR LES VALEURS MOBILIÈRES

Par les présentes, avis est donné que les règles qui suivent ont été prises en vertu de l'article 169 de la *Loi sur les valeurs mobilières*, L.T.N.-O. 2008, ch.10:

- a) Règle de mise en oeuvre 11-802, *Régime de passeport*;
- b) Règle de mise en oeuvre 31-801, *Obligations et dispenses d'inscription*;
- c) Règle de mise en oeuvre 45-801, *Dispenses de prospectus et d'inscription*.

Il est possible d'obtenir des exemplaires de ces règles en s'adressant au bureau du surintendant des valeurs mobilières au ministère de la Justice à l'adresse suivante :

Surintendant des valeurs mobilières
Bureaux d'enregistrement
Ministère de la Justice
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
5009, 49^e rue
C.P. 1320
Yellowknife, T.N.-O. X1A 2L9
Téléphone (867) 920-3318

ou par internet à l'adresse suivante:

<http://www.justice.gov.nt.ca/securitiesregistry>

MISCELLANEOUS NOTICES/AVIS DIVERS

PROPERTY ASSESSMENT AND TAXATION ACT**NOTICE OF PUBLIC AUCTION OF PROPERTIES**

Pursuant to Section 97.7(2) of the *Property Assessment and Taxation Act*, R.S.N.W.T. 1988, c.P-10 and amendments thereto, the Municipal Corporation of the Town of Inuvik wishes to advise that the following properties may be offered for public auction with the minimum sale price as listed if the arrears of property taxes and the current and subsequent expenses incurred by the Town to collect the arrears are not paid before November 2, 2009:

LOT	BLOC / GROUPE	PLAN	PROPERTY ADDRESS	MINIMUM SALE PRICE
30	1355	449	72 Industrial Road	\$ 11,400.00
32	46	564	40 Inuit Road	\$ 35,200.00
14	49	633	35 Industrial Road	\$ 12,050.00
22	76	1018	20 Industrial Road	\$ 59,900.00
23	76	1018	18 Industrial Road	\$ 32,800.00
2	45	2098	24 Unit Row Housing	\$ 472,500.00
43	87	2182	49 Breynat Street	\$ 45,000.00
61	87	2182	84 Bompas Street	\$ 49,600.00

LOI SUR L'ÉVALUATION ET L'IMPÔT FONCIERS**AVIS DE VENTE DE PROPRIÉTÉS AUX ENCHÈRES PUBLIQUES**

En application du paragraphe 97.7(2) de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. P-10, avec ses modifications successives, la ville d'Inuvik annonce que les propriétés suivantes peuvent être mises en vente aux enchères publiques si les arriérés d'impôt foncier et les dépenses courantes et ultérieures engagées par la ville pour la perception de ces arriérés ne sont pas acquittés avant le 2 novembre 2009 :

LOT	BLOC / GROUPE	PLAN	ADRESSE DE LA PROPRIÉTÉ	PRIX DE VENTE MINIMAL
30	1355	449	72 Industrial Road	11 400,00 \$
32	46	564	40 Inuit Road	35 200,00 \$
14	49	633	35 Industrial Road	12 050,00 \$
22	76	1018	20 Industrial Road	59 900,00 \$
23	76	1018	18 Industrial Road	32 800,00 \$
2	45	2098	24 Unit Row Housing	472 500,00 \$
43	87	2182	49 Breynat Street	45 000,00 \$
61	87	2182	84 Bompas Street	49 600,00 \$

Please be advised of the following:

The public auction is set for Monday, November 2, 2009, at Council Chambers, Town Hall, Inuvik, NT at 10:00 a.m.

If prior to commencement of the public auction, any person including the assessed owner pays the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the Town of Inuvik to collect the arrears with respect to a taxable property, the property will not be offered for auction.

Any person who pays the arrears of property taxes and expenses prior to commencement of the public auction may obtain a lien on the taxable property for the amount paid if that person is not the assessed owner and that person has an interest, estate, encumbrance or claim registered or filed under the *Land Titles Act* in or against the taxable property or is a transferee of such a person.

The assessed owner of any of the above taxable properties is entitled to redeem that taxable property within 30 days after the date of the public auction by paying the Town of Inuvik the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the Town of Inuvik to collect the arrears. Where a taxable property that is sold at the public auction is redeemed by its assessed owner, the sale cannot be completed and all rights and interests of the purchaser in the taxable property cease.

If a taxable property is sold at the public auction, every existing interest, estate, encumbrance or claim in or against the taxable property, will be extinguished, other than:

- a caveat registered under the *Land Titles Act* in respect of
 - a restrictive covenant;
 - an easement, including a utility easement;
 - an easement agreement, including a party wall agreement;
- a restrictive covenant or an easement, including a utility easement;
- an easement agreement, including a party wall agreement;
- a reservation or interest to which the property is subject under paragraphs 69(a), (c) and (d) of the *Land Titles Act*;
- an interest, estate, encumbrance or claim of Her Majesty in right of Canada;
- an interest, estate, encumbrance, or claim that is prescribed or of a prescribed class.

Lawson Lundell LLP
Barristers & Solicitors
P.O. Box 818
200, 4915-48th Street
YELLOWKNIFE, NT X1A 2N6

Attention: : Paul N.K. Smith

Soyez avisés que :

La vente aux enchères aura lieu à 10 h, le lundi 2 novembre 2009, à la salle du conseil de l'hôtel de ville d'Inuvik, T.N.-O.

La propriété ne sera pas mise en vente aux enchères si, avant le début des enchères publiques, quelqu'un, y compris le propriétaire évalué, rembourse les arriérés d'impôt foncier et toutes les dépenses raisonnables engagées par la ville d'Inuvik pour la perception de ces arriérés.

À l'exception du propriétaire évalué, la personne qui rembourse les arriérés d'impôt foncier et les dépenses, avant le début des enchères publiques, et qui a un intérêt, un domaine, une charge ou une réclamation enregistré ou déposé en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* à l'égard de la propriété imposable, ou le cessionnaire de cette personne, peut avoir un privilège sur la propriété imposable pour le montant remboursé.

Le propriétaire évalué d'une propriété imposable vendue aux enchères publiques peut, dans les 30 jours suivant les enchères publiques, racheter la propriété imposable en remboursant à la ville d'Inuvik les arriérés d'impôt foncier et les dépenses raisonnables engagées par cette dernière pour la perception de ces arriérés. Lorsqu'une propriété imposable vendue aux enchères publiques est ainsi rachetée par son propriétaire évalué, la vente aux enchères ne peut être conclue et les droits et intérêts de l'acheteur dans la propriété sont éteints.

La vente aux enchères publiques d'une propriété imposable éteint tout intérêt, domaine, charge ou réclamation à l'égard de cette propriété, sauf :

- une opposition enregistrée en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* relativement à :
 - une clause restrictive;
 - une servitude, y compris une servitude d'utilité publique;
 - une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause restrictive ou une servitude, y compris une servitude d'utilité publique;
- une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause de réserve ou un intérêt dont la propriété fait l'objet aux termes des alinéas 69a), c) et d) de la *Loi sur les titres de biens-fonds*;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation de Sa Majesté du chef du Canada;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation prescrit ou d'une catégorie prescrit

Lawson Lundell LLP
Avocats et conseillers juridiques
Case postale 818
200, 4915-48^e Rue
YELLOWKNIFE T.N.-O. X1A 2N6

Attention: Paul N.K. Smith

NOTICE OF PUBLIC AUCTION OF PROPERTIES

Pursuant to Sections 97.7(2) and (3) of the *Property Assessment and Taxation Act*, R.S.N.W.T. 1988, c.P-10 and amendments thereto, the Municipal Corporation of the Town of Hay River wishes to advise that the following properties will be offered for public auction, with the minimum sale price as listed:

LOT	BLK/GRP	PLAN	PROPERTY ADDRESS	MINIMUM SALE PRICE
2	H	40	3-102 nd Street	\$16,350.00
17	J	41	16-102 nd Street	\$65,700.00
19	J	41	12-102 nd Street	\$21,400.00
3	XC	134	48012 Mackenzie Highway	\$26,150.00
8	XD	134	47117 Back Road	\$28,100.00
22	U	142	6-104 th Street	\$24,350.00
6	XA	190	48048 MacKenzie Highway	\$ 6,350.00
3	W	219	29-105 th Street	\$14,200.00
477		360	101 Riverview Drive	\$31,500.00
553-169	G814	917	47 Pine Crescent	\$27,700.00
553-189		917	18 Pine Crescent	\$35,150.00
553-120		991	18 Fir Crescent	\$27,350.00
1195		1041	56 Stewart Drive	\$41,450.00
1008		1259	17 Garden Road	\$37,700.00
1009		1259	25 Garden Road	\$83,650.00
2-1	Z	1374	48015 MacKenzie Highway	\$12,650.00
1543		2112	7 Parker Place	\$56,750.00
1816		3925	18 Cranberry Crescent	\$35,350.00

The auction will be held at 9:00 a.m. on November 18, 2009 at the Town Hall Council Chambers in the Town of Hay River.

Please be advised of the following:

If prior to commencement of public auction, any person including the assessed owner pays the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the Town to collect the arrears with respect to a taxable property, the property will not be offered for auction.

Any person who pays the arrears of property taxes and expenses prior to commencement of the public auction may obtain a lien on the taxable property for the amount paid if the person is other than the assessed owner and having an interest, estate, encumbrance or claim registered or filed under the *Land Titles Act* in or against the taxable property or a transferee of such a person.

The assessed owner of any of the above taxable properties is entitled to redeem that taxable property within 30 days after the date of the public auction by paying the Town the arrears of property taxes and all reasonable expenses incurred by the Town to collect the arrears. Where a taxable property that is sold at the public auction is redeemed by its assessed owner, the sale cannot be completed and all rights and interests of the purchaser in the taxable property cease.

If a taxable property is sold at the public auction, every existing interest, estate, encumbrance or claim in or against the taxable property, will be extinguished, other than:

- a caveat registered under the *Land Titles Act* in respect of
 - a restrictive covenant,
 - an easement, including a utility easement,
 - an easement agreement, including a party wall agreement;
- a restrictive covenant or an easement, including a utility easement;
- an easement agreement, including a party wall agreement;
- a reservation or interest to which the property is subject under paragraphs 69(a), (c) and (d) of the *Land Titles Act*;
- an interest, estate, encumbrance or claim of Her Majesty in right of Canada;
- an interest, estate, encumbrance or claim that is prescribed or of a prescribed class.

AVIS DE VENTE DE PROPRIÉTÉS AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

En application des paragraphes 97.7(2) et (3) de la *Loi sur l'évaluation et l'impôt fonciers*, L.R.T.N.-O. 1988, ch. P-10, avec ses modifications successives, la municipalité de la ville de Hay River annonce que les propriétés suivantes seront mises en vente aux enchères publiques aux prix de vente minimaux indiqués :

LOT	BLOC/ GROUPE	PLAN	ADRESSE DE LA PROPRIÉTÉ	PRIX DE VENTE MINIMAL
2	H	40	3-102 nd Street	16 350,00 \$
17	J	41	16-102 nd Street	65 700,00 \$
19	J	41	12-102 nd Street	21 400,00 \$
3	XC	134	48012 Mackenzie Highway	26 150,00 \$
8	XD	134	47117 Back Road	28 100,00 \$
22	U	142	6-104 th Street	24 350,00 \$
6	XA	190	48048 MacKenzie Highway	6 350,00 \$
3	W	219	29-105 th Street	14 200,00 \$
477		360	101 Riverview Drive	31 500,00 \$
553-169	G814	917	47 Pine Crescent	27 700,00 \$
553-189		917	18 Pine Crescent	35 150,00 \$
553-120		991	18 Fir Crescent	27 350,00 \$
1195		1041	56 Stewart Drive	41 450,00 \$
1008		1259	17 Garden Road	37 700,00 \$
1009		1259	25 Garden Road	83 650,00 \$
2-1	Z	1374	48015 MacKenzie Highway	12 650,00 \$
1543		2112	7 Parker Place	56 750,00 \$
1816		3925	18 Cranberry Crescent	35 350,00 \$

La vente aux enchères débutera à 9 h le 18 novembre 2009, à la salle du conseil de l'hôtel de ville de Hay River.

Soyez avisés que :

Une propriété ne sera pas mise en vente aux enchères si, avant le début des enchères publiques, quelqu'un, y compris le propriétaire évalué, rembourse les arriérés d'impôt foncier de la propriété imposable et toutes les dépenses raisonnables engagées par la ville pour la perception de ces arriérés.

À l'exception du propriétaire évalué, la personne qui rembourse les arriérés d'impôt foncier et les dépenses, avant le début des enchères publiques, et qui a un intérêt, un domaine, une charge ou une réclamation enregistré ou déposé en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* à l'égard de la propriété imposable, ou le cessionnaire de cette personne, peut avoir un privilège sur la propriété imposable pour le montant remboursé.

Le propriétaire évalué d'une propriété imposable vendue aux enchères publiques peut, dans les 30 jours suivant les enchères publiques, racheter la propriété imposable en remboursant à la ville les arriérés d'impôt foncier et les dépenses raisonnables engagées par cette dernière pour la perception de ces arriérés. Lorsqu'une propriété imposable vendue aux enchères publiques est ainsi rachetée par son propriétaire évalué, la vente aux enchères ne peut être conclue et les droits et intérêts de l'acheteur dans la propriété sont éteints.

La vente aux enchères publiques d'une propriété imposable éteint tout intérêt, domaine, charge ou réclamation à l'égard de cette propriété, excepté :

- une opposition enregistrée en vertu de la *Loi sur les titres de biens-fonds* relativement à une clause restrictive, à une servitude, y compris une servitude d'utilité publique, ou à une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause restrictive ou une servitude, y compris une servitude d'utilité publique;
- une entente visant une servitude, y compris une entente visant un mur mitoyen;
- une clause de réserve ou un intérêt dont la propriété fait l'objet aux termes des alinéas 69a), c) et d) de la *Loi sur les titres de biens-fonds*;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation de Sa Majesté du chef du Canada;
- tout intérêt, domaine, charge ou réclamation prescrit ou d'une catégorie prescrite.

Printed by
Territorial Printer, Northwest Territories
Yellowknife, N.W.T./2009©

Imprimé par
l'imprimeur territorial, Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife (T. N.-O.)/2009©
